



LISÄTALOUSARVIO NRO 2/2010

CT/CA-048/2010FI

SISÄLLYS

- I. JOHDANTO
- II. YHTEENVETO TULOISTA JA MENOISTA
- III. VARAINHOITOVUODEN 2010 TULOT
- IV. VARAINHOITOVUODEN 2010 MENOT

I. JOHDANTO

Käännöskeskus on laatinut tämän lisätalousarvion nro 2/2010 25. maaliskuuta 2009 annetun varainhoitoasetuksensa 28 artiklan mukaisesti seuraavasta syystä:

Käännöskeskus maksaa yhteisön eläkevakuutusjärjestelmän työnantajan maksuosuuden varainhoitovuosilta 1998–2004 hallintoneuvoston hyväksymän päätöksen CT/CA-037/2010 nojalla.

TULOT

Tuloihin on tehty seuraava muutos:

Uuden budjettikohdan (6101) lisääminen tulopuolelle: palautus komissiolle työnantajan maksuosuuden kattamiseksi yhteisön eläkevakuutusjärjestelmässä. Komissiolle marraskuussa 2010 suoritettava määräraha kattaa tilikausiin 1998–2004 liittyvät maksut, 7 269 327 euroa.

MENOT

Vastaavasti menoihin on tehty seuraava muutos:

Budjettikohtaa 10 000 «Varaus työnantajan maksuosuudeksi yhteisön eläkevakuutusjärjestelmään» on supistettu vastaavasti eli 7 269 327 euroa.

II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

Osasto Luku	Nimike	Lopullinen talousarvio 2010 (euroa)	Lisätalousarv io nro 2	Lisätalousarv io nro 1	Alkuperäinen talousarvio 2010 (euroa)
	TULOT				
1	ERILLISVIRASTOJEN JA ELINTEN MAKSUT	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	KOMISSIION TUKI	p. m.		p. m.	p. m.
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	MUUT TULOT	312 000		-488 000	800 000
5	EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ	24 041 195		24 041 195	p. m.
6	PALAUTUKSET	-24 440 582	- 7 269 327	-17 171 255	p. m.
	KAIKKI YHTEENSÄ	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952
	MENOT				
1	HENKILÖSTÖ	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	RAKENNUKSET, TARVIKKEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	5 682 500		49 000	5 633 500
3	TOIMINTAMENOT	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	VARAUKSET	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	KAIKKI YHTEENSÄ	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Lopullinen talousarvio 2010 (euroa)	Lisätalousarvio nro 2	Lisätalousarvio nro 1	Alkuperäinen talousarvio 2010 (euroa)
1	ERILLISVIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN MAKSUT				
	Osasto 1 yhteensä	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	KOMISSION TUKI				
	Osasto 2 yhteensä	p.m.		p.m.	p.m.
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ				
	Osasto 3 yhteensä	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	MUUT TULOT				
	Osasto 4 yhteensä	312 000		-488 000	800 000
5	EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ				
	Osasto 5 yhteensä	24 041 195		24 041 195	p.m.
6	PALAUTUKSET				
6 0	PALAUTUKSET ASIAKKAILLE				
6 0 0	<i>Palautukset asiakkaille</i>				
6 0 0 0	Palautukset asiakkaille	-6 121 255		-6 121 255	
	Momentti 6 0 0 yhteensä	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
	LUKU 60 YHTEENSÄ	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
6 1	POIKKEUKSELLISET PALAUTUKSET				
6 1 0	<i>Poikkeukselliset palautukset</i>				
6 1 0 0	Palautukset komissiolle liittyvät työnantajan maksuosuuteen yhteisön eläkevakuutusjärjestelmässä vuosilta 2005 - 2009	-11 050 000		-11 050 000	
6 1 0 1	Palautukset komissiolle liittyvät työnantajan maksuosuuteen yhteisön eläkevakuutusjärjestelmässä vuosilta 1998 - 2004	-7 269 327	-7 269 327		
	Momentti 6 1 0 yhteensä	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	LUKU 6 1 YHTEENSÄ	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	Osasto 6 yhteensä	-24 440 582	-7 269 327	-17 171 255	p.m.
	KAIKKI YHTEENSÄ	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1	
2	
3	
4	
5	
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Edellisen vuoden tulositylijäämän palautus.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Poikkeukselliset palautukset komissiolle on tarkoitettu kattamaan työnantajan maksuosuus yhteisön eläkevakuutusjärjestelmässä varainhoitovuosilta 2005 - 2009 hallintoneuvoston päätöksen CT/CA-028/2010 nojalla.
6 1 0 0	Poikkeukselliset palautukset komissiolle on tarkoitettu kattamaan työnantajan maksuosuus yhteisön eläkevakuutusjärjestelmässä varainhoitovuosilta 2005 - 2009 hallintoneuvoston päätöksen CT/CA-028/2010 nojalla.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Lopullinen talousarvio 2010 (euroa)	Lisätalousarvi o nro 2	Lisätalousarvio nro 1	Alkuperäinen talousarvio 2010 (euroa) 2010 (EUR)
1	HENKILÖSTÖ				
	Osasto 1 yhteensä	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	RAKENNUKSET, TARVIKKEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT				
	Osasto 2 yhteensä	5 682 500		49 000	5 633 500
3	TOIMINTAMENOT				
	Osasto 3 yhteensä	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	VARAUKSET				
100	VÄLIAIKAISET MÄÄRÄRAHAT				
1000	<i>Väliaikaiset määrärahat</i>				
10000	Varaus työnantajan maksuosuudeksi yhteisön eläkevakuutusjärjestelmään	3 000 013	-7 269 327	6 960 100	3 309 240
10001	Varaus kiinteän omaisuuden hankintaan	p.m.		p.m.	p.m.
10002	Varaus ennakoimattomia menoja varten	p.m.		-5 000	5 000
10004	Varaus pysyvää ennakkomaksurahastoa varten	2 166 300		1 736 300	430 000
10005	Varaus palkkojen mukauttamista varten riita-asiakorvausten korottamista varten	398 500		398 500	
10006	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	774 864		774 864	
	<i>Momentti 1000 yhteensä</i>	<i>6 339 677</i>	<i>-7 269 327</i>	<i>9 864 764</i>	<i>3 744 240</i>
	LUKU 100 YHTEENSÄ	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	Osasto 10 yhteensä	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	KAIKKI YHTEENSÄ	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1	
2	
3	
10	
100	
1000	
10000	Vuoden 2010 menoja koskevat määrärahat on siirretty alamomentille 1134 maksujen suorittamiseksi vuonna 2010. Alustavat varaukset koskevat kuluja varainhoitovuosilta ennen vuotta 2005, jotka lisätään tähän kohtaan.
10001	Varaus alustavaksi määrärahaksi mahdollista rakennuksen hankkimista varten keskuksen toimitilaksi.
10002	Varaus ennakoimattomia menoja varten.
10004	Varaus käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 59 artiklassa tarkoitettua pysyvän ennakkomaksurahaston muodostamista varten.
10005	Varaus on luotu alustavaksi määrärahaksi palkkojen mukauttamista varten riita-asiassa. Kyseessä on 1,85 % 1.7.2009 lähtien. Varaus kattaa kulut vuonna 2010.
10006	Varaus on lähitulevaisuuden investointeihin: varusteiden hankkiminen parantamaan tietokoneilan turvallisuutta sekä uusien käännösohjelmistojen hankkiminen.